



CHAPITRE 29

CHAPTER 29

Loi autorisant de nouveaux crédits pour
fins de prêts agricoles

An Act to authorize additional appropria-
tions for farm loan purposes

[Sanctionnée le 9 juillet 1970]

[Assented to 9th July 1970]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consente-
ment de l'Assemblée nationale du Québec,
décrète ce qui suit:

HER MAJESTY, with the advice and
consent of the National Assembly of
Québec, enacts as follows:

Verse-
ments
autorisés.

1. Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, aux conditions qu'il détermine, autoriser le ministre des finances à verser, à même le fonds consolidé du revenu, à l'Office du crédit agricole du Québec, en outre des sommes au montant total de quatre cent dix millions de dollars que celui-ci est déjà autorisé à prêter aux agriculteurs, une somme de vingt millions de dollars, pour être employée aux fins prévues par la Loi du crédit agricole (Statuts refondus, 1964, chapitre 108), en la manière et aux conditions déterminées par ladite loi.

1. The Lieutenant-Governor in Council may, on such conditions as he determines, authorize the Minister of Finance to pay, out of the consolidated revenue fund, to the Québec Farm Credit Bureau, in addition to the sums to the total amount of four hundred and ten million dollars which the latter is already authorized to loan to farmers, an amount of twenty million dollars to be used for the purposes contemplated in the Farm Credit Act (Revised Statutes, 1964, chapter 108), in the manner and on the conditions specified by the said act.

Pay-
ments
author-
ized.

Entrée en
vigueur.

2. La présente loi entre en vigueur
le jour de sa sanction.

2. This act shall come into force on
the day of its sanction.

Coming
into force.